

2. 防災情報

ぼうさいじょうほう

Access to Disaster Prevention Information 防災信息的获取 방재 정보 입수

ひょうごEネット

Hyogo Emergency Net (E-Net)

兵庫防災系统 효고E넷

英語, 中国語 (簡体字), 中国語 (繁体字), 韓国語, ポルトガル語, ベトナム語, フランス語, ドイツ語, インドネシア語, イタリア語, スペイン語, タイ語の12言語に対応

Guidance is available in 12 languages: English, Chinese, Korean, Portuguese, Vietnamese, French, German, Indonesian, Italian, Spanish and Thai

应对 12 种语言—英语, 中文, 韩语·朝鲜语, 葡萄牙语, 越南语, 法语, 德语, 印尼语, 意大利语, 西班牙语, 泰语
영어, 중국어, 한국조선어, 포르투갈어, 베트남어, 프랑스어, 독일어, 인도네시아어, 이탈리아어, 스페인어, 태국어의 12개국어 대응

<http://bosai.net/e/>



登録方法 (12 言語対応)

How to Register (12-language service)

登录方法 (12 种语言应对) 등록방법 (12개 국어 대응)

<http://bosai.net/e/regist/toroku/>

災害が起きたときに、登録メールアドレスへ災害情報を送ります。いざという時のために上に書いてあるホームページにアクセスし、登録してください。

When a disaster occurs, disaster information is transmitted to registered e-mail addresses. To be prepared, you are advised to access the above website and register.

发生灾害时, 将发送灾害信息到已登录的网址。为预防万一, 请事先进入上面的网页并登录。

재해 발생시 메일 주소로 재해 정보를 받습니다. 만일의 경우를 위해 상기 홈페이지에 접속하여 등록하여 둡시다.

災害情報をお知らせするアドレス

Websites Providing Disaster Information

通知灾害信息的网址 재해정보 알림주소

☆は日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語に対応、★は日本語、英語に対応、その他は日本語のみです。

☆Guidance available in Japanese, English, Chinese, and Korean

★Guidance available in Japanese and English; other sites provide guidance only in Japanese

☆为应对日语, 英语, 中文, 韩语·朝鲜语, ★为应对日语, 英语, 其它只限于日语。

☆는 일본어·영어·중국어·한국어에 대응, ★는 일본어·영어를 대응, 기타는 일본어만 대응.

芦屋市の情報

Information from Ashiya City

芦屋市的信息 아시야시 정보

- ☆防災安全課ホームページ <http://www.city.ashiya.lg.jp/bousai/>
Website of the Disaster Prevention Security Section 防災安全课的网页 방재안전과 홈페이지
- ☆市ホームページ <http://www.city.ashiya.lg.jp/>
City Website 市政府网页 시 홈페이지
- ☆携帯版市ホームページ <http://www.city.ashiya.lg.jp/mobile/>
City Mobile Phone Website 手机版市政府网页 모바일판 홈페이지

天気・地震・台風などの総合情報

General Information on Weather, Earthquakes, Typhoons, etc.
天气, 地震, 台风等的综合信息 날씨, 지진, 태풍 등의 종합 정보

- ★兵庫県 CG ハザードマップ <http://www.hazardmap.pref.hyogo.jp/>
Hyogo Prefectural CG Hazard Map 兵庫県 CG 危险警示图 효고현 CG 위험지역지도
- 国土交通省「川の防災情報」(パソコン版・携帯版) <http://www.river.go.jp/>
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism "River Disaster Prevention Information" (PC site/Mobile phone site)
国土交通省“河流的防灾信息”(电脑版, 手机版) 국토교통성「하천방재정보」(PC 판·모바일판)

天气の総合情報

General Weather Information

天气的综合信息 날씨 종합정보

- 日本気象協会「tenki.jp」(パソコン版) <http://www.tenki.jp/>
Japan Weather Association (PC site) 日本气象协会“tenki.jp”(电脑版) 일본 기상 협회「tenki.jp」(PC 판)
- ★気象庁ホームページ <http://www.jma.go.jp/>
Japan Meteorological Agency 气象厅网页 기상청 홈페이지